**【象往喜来登】云南西双版纳双飞5天| 原始森林公园| 野象谷| 般若寺| 大佛寺| 中科植物园| 告庄夜市|傣族园（直飞西双版纳、福朋喜来登连住四晚）行程单**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **产品编号** | YH-20250227001 | **出发地** | 广州市 | **目的地** | 西双版纳傣族自治州 |
| **行程天数** | 5 | **去程交通** | 飞机 | **返程交通** | 飞机 |
| **参考航班** | 无 |
| **产品亮点** | ● 特色体验：亮点 1： 全程没有购物店、打造纯净的旅行体验。亮点 2： 18人散拼精致团亮点 3： 精华景点：野象谷、傣族园、大佛寺、曼听公园、中科植物园、原始森林公园、星光夜市亮点 4： 福朋喜来登下午茶亮点 5： 福朋喜来登雨林长桌宴亮点 6： 特别赠送：湄公河水底世界，体验湄公河精灵梦王国的奇幻之旅亮点 7： 全程福朋喜来登(4晚)亮点 8： 增值服务 （1）报名专享喜来登专属礼包1份 （2）生日专享：专属生日蛋糕 （3）蜜月专享：新婚夫妻免费升级蜜月大床房，赠红酒1瓶 |

**行程安排**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **天数** | **行程详情** | **用餐** | **住宿** |
| D1 | 广州-西双版纳（飞行时间约2.5小时）广州白云机场自行乘飞机前往美丽的西双版纳，抵达后工作人员安排接机带您安全抵达酒店，办理入住手续；让您全程无障碍，体验一站式服务的温馨体贴。【特别提示】：本线路为保证成团率，为全国散拼团，第一天及第五天接送机为工作人员，不安排导游；【温馨提示】：1、请旅客留下旅游期间使用的联系方式，方便导游与您联络； 2、云南属高原地区，日温差较大，请旅客做好添减衣物的准备，并尽量避免剧烈运动； 3、为避免出现饮食问题，请旅客在自行选择品尝食物时，选择正规的餐饮场所。交通：飞机，旅游车到达城市：西双版纳傣族自治州 | 早餐：X 午餐：X 晚餐：X  | 西双版纳参考酒店： 福朋喜来登酒店 或同级 |
| D2 | 中科院植物园→傣族园→雨林长桌宴游玩时间仅参考，以实际安排为准早上睡到自然醒，09:00在出发！（旺季以导游通知的为准） 主题：探秘热带雨林乘车前往【中科院勐仑植物园】（车程：60分钟 距离：50公里 游览时间：120分钟 不含电瓶车50元/人）。在这里有1万3千多种珍稀植物、百花园、民族植物园、榕树园、奇花异卉园、名人名树园、珍稀濒危植物迁地保护区等35个专类园区让您流连忘返。顶天立地的“大板根”、气势磅礴的“独木成林”、五彩缤纷的“空中花园”、奇特的“老茎开花”以及林间飞舞的巨藤所组成的奇观，令游客感到神奇莫测。那些会变颜色的花、让酸水果变甜的神秘果、随音乐节律颤动的跳舞草、按时开花的时钟花，以及树浆剧毒的“见血封喉”等奇花异木，都会让您感到十分神秘，惊叹不已。主题：我是傣家人后乘车前往【傣族园】（行驶距离：30公里 行驶时间：30分钟 游览时间：120分钟 不含电瓶车60元/人），如果说西双版的神秘、美丽，是造物主对这块北回归线上最后一片绿洲的莫大恩赐，那么西双版纳 傣族园的内大片自然生态村寨能够得以完整地保护下来，则得益于这里的村民对本民族文化的无比眷恋与执着，得益于他们深植于血液与灵魂中与自然和谐相处的生态观念。体验活动【天天欢度泼水节】：傣族园的大型民俗歌舞泼水系列活动，让无数来自五湖四海的游客朋友体验天天泼水的畅快。同时传统巡游演仪结合当下流行的傣迪文化带给游客独特的泼水体验；晚上特别安排：福朋喜来登【雨林长桌宴】，这是来自热带雨林的邀请，这是傣家人民的野奢晚宴，这是大自然对人类的馈赠，每一道菜都是对味蕾的挑战，当傣家姑娘唱起祝酒歌跳起舞，当我们所有人欢聚一堂，让我们一起找回最原始的快乐，饭后还可以参加篝火晚会，蹦傣迪等......福朋喜来登.雨林长桌宴，邀您共赴一场雨林秘境盛宴！交通：旅游车自费项：中科院植物园50元/人、傣族园电瓶车60元/人到达城市：西双版纳傣族自治州 | 早餐：酒店早餐 午餐：团餐 晚餐：X  | 西双版纳参考酒店： 福朋喜来登酒店 或同级 |
| D3 | 野象谷→原始森林公园→赠送湄公河水底世界早上睡到自然醒，09:00在出发！（旺季以导游通知的为准） 主题：野象寻踪乘车前往【野象谷】（行驶距离：40公里 行驶时间：60分钟 游览时间：90分钟），中国要看亚洲野象必须到野象谷，一是看大象，二是看热带雨林。景区内有长达四千多米的步行道蜿蜒于热带雨林之间，你可以漫步其中，感受热带雨林的气息，步道两旁不仅可以见到少见的热带植物，还可以看见野象出没留下的脚印、粪便等痕迹。幸运的话，或许还能看到林间漫步的野象群。看到真正的野象是需要运气的，不过景区也特别安排了可以看到大象的地方，【大象科普园】：场内展示大象的自然行为，同时引导观众观察大象的行为活动。科普员会给观众介绍大象的生活习性，身体特点，进行大象体检、大象的觅食行为观察等等。憨态可掬的大象引来大家的一阵阵笑声！中餐享用【雨林象餐】，大象吃啥我吃啥！主题：泼水活动/孔雀放飞乘车前往AAAA景区【原始森林公园】（行驶距离：20公里 行驶时间：30分钟 游览时间：90分钟 不含电瓶车60元/人）。在这里聆听金湖美丽的爱情故事，欣赏数百只孔雀飞舞的奇观，与爱伲人欢歌共舞，品爱伲族特色美食，还有惊险刺激的“丛林飞跃”高空树冠擂台等你来挑战，在沟谷雨林悠然漫步，体验雨林环抱中的绿色生活。 主题：看美人鱼表演特别赠送【湄公河水底世界】（不含7D电影80/人）：是以湄公河水生动物和热带雨林为核心打造的虚拟全景沉浸式水族馆，位于国家4A级旅游景区西双版纳原始森林公园内，占地5000多平方米。可以在中华鲟水底隧道，感受1.4亿年的生命奇迹；更有以湄公河水底世界明星物种——中华鲟、水母、水獭、巨鲶、棕褶树蛙、暹罗巨鲤组成的“蓝莓六萌团”，带你走进一个原始森林深处的水底世界，体验一次湄公河精灵梦王国的奇幻之旅。晚上可观看特色少数民族歌舞表演《勐巴拉娜西》（自理280/人），观光西双版纳特色少数民族风情，和少数民族一起互动，晚会后，和少数民族一起围着篝火唱着歌同，真正融入到最美西双版纳。或者也可以参加《澜沧江游船》（自理280/人）交通：旅游车自费项：原始森林公园 不含电瓶车60元/人到达城市：西双版纳傣族自治州 | 早餐：酒店早餐 午餐：团餐 晚餐：X  | 西双版纳参考酒店： 福朋喜来登酒店 或同级 |
| D4 | 勐泐大佛寺→福朋喜来登下午茶→曼听公园→星光夜市早上睡到自然醒，09:00在出发！（旺季以导游通知的为准） 主题：南传佛教文化早餐后乘车前往【勐泐大佛寺】（车程：30分钟 距离：15公里 游览时间：120分钟 不含单程电瓶车40元/人）作为东南亚最大的皇家寺院，这里是南传上座部信徒向往的圣地。对于初来乍到的你，大佛寺的传说和雕塑就足以引人入胜。这里曾经见证过傣王与爱妃的情深意笃，它是傣王为已逝爱妃念诵加持的佛地，这里供养着睥睨版纳的释迦牟尼，生动形象的世俗雕塑，神佛不再只是供养在庙堂的肃穆。在这里，你也可以摆出和殿门口打盹使者一样的姿态，佛法的精妙，正是它能够让每个人都记得自己的纯善之心。逛完佛殿，可前往观看孔雀放飞和参与泼水浴佛活动。 中餐享用特色餐【孔雀宴】。 主题：拍照打卡地后乘车前往【曼听公园】（行驶距离：30公里 行驶时间：60分钟 游览时间：90分钟）。曼听公园景区集中体现了"傣王室文化、佛教文化、傣民俗文化"三大主题特色。曼听公园是西双版纳最古老的公园，里面可参观周恩来总理泼水纪念铜纪念碑。欣赏调皮的傣王御象表演。是集科研、爱国主义教育、旅游观光等多功能为一体的主题公园。 主题：缤纷下午茶赠送【福朋喜来登缤纷下午茶】：品味一份暖春缤纷的下午茶歇，让浓浓的香气轻轻拂过心间，清爽诱人的新鲜水果，精致甜美的蛋糕点心，让生活的疲惫烟消云散，在这个美丽的城市中，停下脚步，看看风景，感受一丝宁静与惬意。晚上您可以自行前往夜游【星光夜市】，星光夜市及赶摆夜市所构成的大金三角最具特色、最具规模夜市集群，更有景区内每年举办的大型民俗活动，全年欢乐不打烊，绝对给你一个超乎想象的、梦幻般的西双版纳！告庄西双景，充满了东南亚异域风情的休闲娱乐，网红打卡地【六国水上集市】、赶摆场、东南亚美食岛、游船码头等，来此的体验都是冠绝全国，是西双版纳澜沧江畔最美的风景线。交通：旅游车自费项：勐泐大佛寺 不含单程电瓶车40元/人到达城市：西双版纳傣族自治州 | 早餐：酒店早餐 午餐：团餐 晚餐：X  | 西双版纳参考酒店： 福朋喜来登酒店 或同级 |
| D5 | 西双版纳-广州早餐后自由活动，客人可根据航班时间选择游玩景区，后根据航班送站，结束美丽的西双版纳之旅。【温馨提示】：1.退房、返程前请仔细整理好自己的行李物品，请不要有所遗漏，增加您不必要的麻烦。2.针对我们的精心安排和导游服务工作中的不足，请留下您的宝贵意见。感谢各位贵宾对我们工作的支持和理解，我们希望有机会再次为您服务，如果您对这次云南之行感到满意，请不要吝啬介绍给您的亲朋好友，谢谢！交通：飞机，旅游车到达城市：广州市 | 早餐：酒店早餐 午餐：X 晚餐：X  | 无 |

**费用说明**

|  |  |
| --- | --- |
| **费用包含** | 【费用已含】1、交通：含广州至版纳往返程飞机经济舱特惠机票及税。机票为团队机位，一经出票，无法改签，无法变更，退票只能退税。进出港口、航班时间等以航司出票为准。 参考航班起飞时间（06：00-23：55）如有特殊要求，请报名前咨询前台工作人员并书面说明，如无特殊要求，我社按当天团队特惠机位安排，如无法安排，不另通知，以航空公司安排航班时间为准，不可更改。2、住宿：入住行程所列当地酒店双人标间（不挂星）；每成人每晚（13周岁以上）一床位，出现单男或男女请报名时自补房差。在遇到政府征用或旺季房满的情况下，旅行社将不得不选用同等级但未在行程内列明的其他酒店时不另行通知，敬请谅解。备注：如遇特殊原因（房源紧张、酒店装修、政府征用等），不能安排指定酒店或参考酒店时，我社有权安排同级别、同标准的其他酒店。3、用餐：全程含4早4正，正餐40元/人/餐（酒店含早餐，不占床不含早餐）备注：餐饮风味、用餐条件与广东有一定的差异，大家应有心理准备。 4、用车：当地5-55 座空调旅游车，按实际人数用车，保证一人一正座。云南因山路较多且地理环境较特殊，高原行车，汽车容易出故障，途中可能会安排检修，敬请谅解； 5、导游：当地普通话导游服务，费用已含导游服务费，不派全陪。6、门票：成人含景点第一道大门票（本线路已经按云南旅行社门票政策核算，所有的门票优惠减免无费用可退），不含景点小门票，个人消费及行程上自理的项目。赠送项目如因特殊原因不能成行，不做退款。另：享有免票的特殊人群（如：老人、残疾人、军官、学生、记者、儿童等可能发生优惠的证件者）因我社门票为旅行社团体采购，已超出个人优惠值，均不再享受任何优惠政策 7、2-12岁儿童（按年份）：含往返儿童机票、当地旅游汽车费、正餐餐费的半餐；不占床位、不含门票、不含早餐，如儿童超高，景区门票自理，早餐费用按入住酒店前台收费规定，由家长现付。8、纯玩不进店；（云南部分景区游购结合，景区景中店不属于购物点）行程中途经的休息站、加油站、公共卫生间等地停留仅供休息和方便之用，公园、博物馆、展览馆、体验馆、制作工场附设商品销售为景区设施，仅供了解当地特色文化之用，游客购物为个人自主行为，以上均不属于我社指定购物店，游客因购物产生的纠纷与本社无关，敬请注意。9、若因客人自身原因（含感冒等原因，导致身体不适合继续行程）中途离团或放弃游览景点（含赠送项目）的，我社视客人自动放弃行程，客人擅自、强行离团或不参加行程内的某项团队活动时（含酒店、用餐、景点等），视为游客单方面解除旅游合同，由于云南省旅游局要求团队操作必须提前预付团费给旅游结算中心，其未产生的费用挂不退还，发生此类情况一切后面客人自行承担，客人离团期间的一切行为与旅行社无关。并按照已产生的实际成本收取费用。 |
| **费用不包含** | 【费用不含】1、因交通延误、取消等意外事件或不可抗力原因导致的额外费用。2、游客意外保险及航空保险（建议旅游者购买）。3、自由活动期间交通费和餐费；以及因旅游者违约、自身过错、自身疾病等自身原因导致的人身财产损失而额外支付的费用。自费项目：勐巴拉篝火晚会280元/人，澜沧江游船280元/人 |

**自费点**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **项目类型** | **描述** | **停留时间** | **参考价格** |
| 勐巴拉篝火晚会或澜沧江游船 | 自愿自费 | 60 分钟 | ¥(人民币) 280.00 |
| 必消景区交通 | 中科院植物园50元/人，大佛寺单程电瓶车40元/人，傣族园电瓶车60元/人，原始森林公园电瓶车60元/人 | 60 分钟 | ¥(人民币) 210.00 |

**其他说明**

|  |  |
| --- | --- |
| **预订须知** | 1、 本产品供应商为：广州永和旅行社有限公司 ，许可证号：L-GD01310 质监电话15013239696，020-86345801。此团 2 人成团，为保证游客如期出发，我社将与其他旅行社共同委托广州永和旅行社有限公司组织出发（当地散拼团），如客人不接受拼团出发，请报名时以书面形式注明。此团由广州永和旅行社有限公司委托旅游目的地具有相应资质的地接社承接本旅行团在当地的接待业务，地接社的相关信息、委派的导游姓名和电话，以及具体车次时间、最终行程（游览顺序）及入住酒店的具体名称等信息，一并在出团前派发的出团通知书行程表中告知，客人对此表示同意。 2、 我司在不影响原行程游玩标准及景点游览的前提下，会根据航空公司机票或火车票出票的首末站城市最终确定具体的行程顺序，最终行程（游览顺序）在出团前派发的出团通知书行程表中告知。 旅行社可以根据实际情况，在保证行程景点游览不变且经与客人协商一致的前提下，对景点的游览顺序作合理的调整，客人对此表示理解。 3、由于航班机位等存在不确定因素，我社在确保不影响游客在当地行程游玩标准的情况下，同一团种出发的游客可能采用不同时间段的航班往返（同一游玩团体可能选用 2 个或以上的航班班次）。4、机票浮动幅度较大，且部分客人已享受我司报名优惠政策，故导致不同日期报名，且同团出发的客人，团费有较大差异，无价格退还，敬请旅客注意！5、团队均提前 15天或以上订购机票、酒店、车辆、门票等，如客人报名后退团（含改期，改线，更改登机姓名或证件号码等），根据合同的扣款标准，我社将扣除实际损失费用（机票、火车票、门票、酒店、车费分摊等，我社不提供机票报销单据，客人可自行前往航空公司办理），特此说明。6、在保证行程景点游览的前提下，我社将根据旅游目的地实际情况对此参考旅游行程的景点游览的先后顺序作合理的调整。如遇不可抗力因素（如塌方、大雪、塞车、天气、航班延误、地质灾害、政府行为等原因），造成行程延误或不能完成游览或缩短游览时间，不视旅行社违约，未能完成游览的景点我社将按旅行社协议门票价格退还。7、若因客人自身原因（含感冒等原因，导致身体不适合继续行程）中途离团或放弃游览景点（含赠送项目）的，我社视客人自动放弃行程，我社不退返任何费用；客人擅自、强行离团或不参加行程内的某项团队活动时（含酒店、用餐、景点等），请游客注意人身及财产安全，发生此类情况一切后果请客人自行承担，客人离团期间的一切行为责任游客自负。8、免费景点及赠送项目如发生优惠、免票、自愿放弃或因航班时间、天气、政策性原因关闭或预约问题等原因导致不能赠送参观的，敬请谅解，我社不退任何费用。旅游者参加属于高风险性游乐项目的，敬请旅游者务必在参加前充分了解项目的安全须知并确保身体状况能适应此类活动；如旅游者不具备较好的身体条件及技能，可能会造成身体伤害。在参加此类活动时应当购买相应的个人意外保险。如非旅行社责任造成的旅游者意外伤害，旅行社不承担相应的赔偿责任。9、云南地区是当地旅游度假城市，硬件及软件服务均与沿海发达的广州存在一定差距， 请团友谅解。如遇旺季酒店房满或政府征收等情形，旅行社会另外安排至不低于所列 酒店标准的同类型酒店。10、购物：云南地区旅游发展较为成熟，包括部分景区，公园，博物馆，纪念馆，展 览馆，民俗展现场所均配备购物场所，行程中途经的休息站，加油站，公共卫生间等地停留仅供休息和方便之用，游客购物为个人自主行为，游客因购物产生的纠纷与本社无关，敬请注意。11、行程服务项目特别约定及说明：A).为了确保旅游顺利出行，防止旅途中发生人身意外伤害事故，请旅游者在出行前做一次必要的身体检查，如存在下列情况，因服务能力所限无法接待：（1）传染性疾病患者，如传染性肝炎、活动期肺结核、伤寒等传染病人；（2）心血管疾病患者，如严重高血压、心功能不全、心肌缺氧、心肌梗塞等病人；（3）脑血管疾病患者，如脑栓塞、脑出血、脑肿瘤等病人；（4）呼吸系统疾病患者，如肺气肿、肺心病等病人；（5）精神病患者，如癫痫及各种精神病人；（6）严重贫血病患者，如血红蛋白量水平在50克/升以下的病人；（7）大中型手术的恢复期病患者；（8）孕妇及行动不便者。B)老年人参团，考虑到线路的特点:1. 60周岁以上老年人预订出游，须与我司签订《长者参团同意书》并有家属或朋友（因服务能力所限无法接待及限制接待的人除外）陪同方可出游。C)因服务能力所限，无法接待70周岁以上的旅游者报名出游，敬请谅解。D）为保障客人安全，22岁以下学生和70岁以上长者，必须有25-60岁间亲属陪同方可接待。12、 根据最高人民法院的相关文件，“失信被执行人名单”、“被限制消费人员”会被限制乘坐火车、飞机、出入境等。请游客报团前一定要自行查询本人或同行人是否为“失信被执行人名单”或“被限制消费人员”（查询网站如下：http://zxgk.court.gov.cn/ 。因游客被列为“失信被执行人名单”或“被限制消费人员”所产生的包括但不限于机票、房费、车费、导服费用等实际损失，由游客自行承担。13、我社解决投诉依据客人在当地所签“意见单”为准，有任何投诉请于当时提出， 否则无法给予处理。14、请游客（报名人及报名人代表之参团的全体同行人）请游客报名时认真阅读此行 程每一点，一经报名，双方签字或盖章之日起，即表明合同及行程签订人及同行人已认真阅读此行程并同意相关约定条款，同意其作为《广东省国内旅游组团合同》、《报名表及补充约定》之附件 |
| **温馨提示** | 1、西双版纳公路弯道较多，汽车行使速度相对慢，特别汽车上坡时会很慢。旅游车程的时如果会晕车，请提前半小时服用晕车药品。 2、在各地之间的路上，沿途没有公共卫生间，只有当地居民开的带购物场所的厕所。 3、西双版纳是一个以傣族为主的民族，因常年天气炎热，饮食习惯偏酸辣、生冷，有的游客可能吃不惯，更有的可能水土不服泻肚，如果肠胃不好的游客，请备好药品。4、请尊重当地少数民族及其风俗习惯，有的地方民族，购物时讲好价就要买，如果你对其商品没有兴趣，就不要理他。 5、西双版纳日照时间长，紫外线强，请备齐防晒润肤霜，润唇膏，太阳镜，应急药品等为好。平日注意多喝水，不要饮酒或少喝。 6、西双版纳的冬季是旅游热点地区，在有的景点要排队（特别是旺季），请大家一定有耐心。7、旅游摄影时，请注意安全，不要到有危险的地区拍摄或攀爬. 8、在选购旅游纪念商品、当地土特产时，请注意货比三家；同时注意不要随意去动摆设的样品，以防意外损坏 。9、西双版纳蚊虫较多，请准备驱蚊药水。10、搭车时请勿任意更换座位，头、手勿伸出窗外，上下车时请注意来车方向以免发生危险。11、贵重物品请放置酒店保险箱，如随身携带，注意保管，切勿离手。12、出入酒店房间请随手关门，勿将衣物披在灯上或在床上抽烟，听到火警铃响，请由紧急出口迅速离开，切勿搭乘电梯。13、每次退房前，请检查您所携带的行李物品，特别注意您的证件和贵重财物。14、版纳天气炎热，食品容易变质，切勿吃生食、生海鲜、已剥皮的水果，不要光顾路边无牌照摊档，防止暴饮暴食。多喝开水，多吃蔬果类，少抽烟，少喝酒。15、团体旅行时不可擅自脱队。如果需单独离队，请征得全陪导游同意，并随身携带当地所住宿饭店地址、电话，以免发生意外。16、抵达景区游览前，紧记导游交代的集中地点、时间、所乘游览巴士车号。万一脱团，请于集中地点等候导游返回寻找。17、夜间或自由活动时间自行外出，请告知全陪导游或团友，应特别注意安全。18、行程中或自由活动时若见有刺激性活动项目，身体状况不佳者请勿参加。患有心脏病、肺病、哮喘病、高血压者切忌从事水上、高空活动。19、搭乘缆车时，请依序上下，听从工作人员指挥。20、切勿在公共场所露财，购物时不要当众清点钞票。21、版纳出租车为一口价，驾驶出租车人员多数为外地人，大家出行务必注意认老乡等问题。22、西双版纳地处边境地区，大家出行务必携带身份证。【安全注意事项】： 1、“安全第一”，在旅行过程中，大家必须十分重视安全问题，出团前带好相关证件，保存好与亲人朋友、导游的联系方式。 2、参加团队旅游，必须听从领队或导游的指挥安排，不可随意活动，禁止擅自脱队。行程中特别是在山地、天雨路滑时，请大家做到走路不看景，看景不走路。 3、入住酒店后，应了解酒店安全须知，保管好房卡，在酒店大堂、餐厅、卫生间时，注意不要滑倒。入住后不要单独外出行走。 4、请大家注意食品及餐具的卫生，不应吃不洁和生冷食品。在旅行社安排的餐饮之外自行购买或食用食物引起的疾病，旅行社不承担任何责任。 5、注意财物安全，旅行中携带物要少而精，必要的物品要带齐，现金与贵重物品须贴身携放保管（特别是手机与钱包）。 6、旅游者在旅游活动中应当遵守社会公共秩序和社会公德，应当注意的旅游目的地相关法律、法规及宗教禁忌，遵守当地的风俗习惯、文化传统和宗教信仰。同时旅游者应当明确，如涉及的活动为中国法律所禁止的，无论旅游目的国家、地区是否合法或允许，旅游者都不应参加活动，包括： （一）含有损害国家利益和民族尊严内容的。 （二）含有民族、种族、宗教歧视内容的。 （三）含有淫秽、赌博、涉毒内容的。 （四）其他含有违反法律、法规规定内容的。 如旅游者未能遵守中国法律实施上述行为而导致旅游者需要承担相关行政或刑事责任的，与旅行社无关，由旅游自行者承担。 |